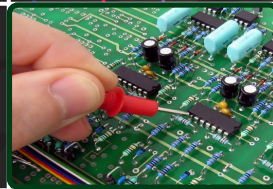


SANGAI INTERNATIONAL UNIVERSITY



Syllabus B.A. Persian



Syllabus B.A. Persian

Proposed Scheme for Choice Based Credit System in

B.A. Persian

B.A. (Prog.): In this course, Discipline I Persian is designed for those students who are opting it as one of the two major courses. In view of the development and changes in Persian language at all levels and the need to equip the students with requisite information on literature up to the latest development, the course for Discipline I is prepared. DSE course in Persian is designed to equip the students with enriched requisite information on language and literature as well as the usual demands in the employment sector

MIL Persian is designed in two formats so that students from both the streams (A) who have studied Persian up to X/XII level and did not opt Persian as one of the Discipline courses. The (B) course is for those who have not studied Persian at any level. For them the course, it is designed in such a manner so that they can equip with all three components of reading, writing and speaking as well as the basic information on the various genres of Persian literature, both modern and classical. It will be a bone for ability enhancement for students especially from Hindi, Punjabi, Sanskrit, Urdu, Arabic, History, Economics Music Geography and Physics, Chemistry and Mathematics as Persian has been a language media in last 1000 years for these subjects.

Scheme of Examination:

The mode of evaluation would be through a combination of external and internal assessment in the ratio of 75: 25 respectively. Along with routine examinations, classroom participations, class assignments, project work, and language lab presentations would also be a part of the overall assessment of the students.

NOTES:

- For Core papers, and DSE Theory: 4 classes+ 1 student presentation per paper per week
- For AECC courses: 2 theory classes +1 presentation per paper per week
- For GE papers 2 classes + 1 tutorial per paper per week per group
- Practical: 4 practical classes per week/per group
- Tutorials: 1 tutorial per paper per week per group
- Each Language lab presentation/ tutorial group will consist of 5-8 students
- Evaluation through presentations/ projects/ tests

Proposed Scheme for Choice Based Credit System in B.A. (Prog.) Persian submitted to UGC

Semester	Core Course(12)	Ability Enhancement Compulsory Course (AECC) (2)	Skill Enhancement Course (SEC) (4)	Discipline Specific Elective (DSE) (4)	Generic Elective (GE) (4)
Sem-I	Applied Persian Grammar	Environmental Science			
Sem-II	Persian Prose: Some Selections	MIL – Persian*			
Sem-III	Persian Poetry: Introduction to Genres & Some Selections		SEC-01		
Sem-IV	Essay & Translation		SEC-02		
Sem-V			SEC-03	DSE-01	GE-01
				DSE-02	GE-02
Sem-VI			SEC-04	DSE-03	GE-03
				DSE-04	GE-04

- * Note: 1) Those students who have studied Persian up to X/XII standard are eligible for opting Persian Course A.
2) Those students who have not studied Persian at any level they can take admission in Course B.

Discipline Specific Elective (DSE) (4) (Any two of the following Courses)

DSE-PRN-01	Modern Persian Short-Story Writing
DSE-PRN-02	Spoken Persian and Interpretation
DSE-PRN-03	History of Persian Literature during Safavid Period
DSE-PRN-04	History of Persian Literature during Mughal Period

Generic Elective (GE) (4) (Any two of the following Courses)

GE-PRN-01	Introduction to Elementary Persian
GE-PRN-02	Elementary Persian Grammar
GE-PRN-03	Spoken Persian
GE-PRN-04	Persian Language

Skill Enhancement Course (SEC) (4) (Any two of the following Courses)

SEC-PRN-01	Indo-Persian Literature: A brief History (13 th - 16 th Century)
SEC-PRN-02	Indo-Persian Literature: A brief History (16 th -19 th Century)
SEC-PRN-03	Modern Persian Literature
SEC-PRN-04	Ghazal-writing in Persian

Ability Enhancement Compulsory Course

Modern Indian Language (MIL) – Persian - A:
MIL-PERSIAN-A

Ability Enhancement Compulsory Course

Modern Indian Language (MIL) – Persian - B:
MIL-PERSIAN-B

B.A. (PROGRAMME) PART – I

DISCIPLINE COURSE (PERSIAN)

SEMESTER – I

PAPER – I : Applied Persian Grammar

GRAMMAR

- UNIT – I Tenses (Present, Past, Future) Vowels, Cardinal and Ordinal numbers, Definite and Indefinite Noun, Singular & Plurals, Noun and Adjectives, Prepositions, Degrees, Infinitives, Tenses, Definite Marker (*Harf-i-Nishane*), Imperatives.
- UNIT – II Use of Simple, Negative, Interrogative sentences.
- UNIT – III Time, Days, Names of the Iranian Months, Personal Pronouns, Possessive Pronoun and Objectives, Compound Verb Relative Clause, Present Participle, Active Voice, Passive Voice, Conditional Sentences.

Prescribed Books:

کتابهای مراجع

1. Namdariyan, Taqipur: *Dars-e-Farsi*, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.
نامداریان، تقی‌پور: درس فارسی؛ انتشارات مؤسسه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران، ایران، 1378.
2. Muqaddam, Dr. Ahmad Saffar: *Zaban-e-Farsi*, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
مقدم، دکتر احمد صفار: زبان فارسی، شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی، تهران، ایران، جلد اول و دوم، 2007.
3. Sufi Abdul Aziz, *Essentials of Persian Translation*, Published by the Indo-Persian Society, Lal Kuan, Delhi-110 006.
4. Elementary Persian Grammar by Dr. Rajinder Kumar, Harjeet Publication, Delhi 110 034, 2009.

B.A. (PROGRAMME) PART – I

DISCIPLINE COURSE (PERSIAN)

SEMESTER – II

PAPER – II

Persian Prose: Some Selections

The following lessons only:

- | | |
|-------------------------------|------------------|
| 1. <i>Fasl-Hae-Saal</i> | فصل‌های سال |
| 2. <i>Zamistan-o-Tabistan</i> | زمستان و تابستان |
| 3. <i>Bahar</i> | بهار |
| 4. <i>Mazandaran</i> | مازندران |
| 5. <i>Ruznameh</i> | روزنامه |
| 6. <i>Jashn-e-Nuruz</i> | جشن نوروز |
| 7. <i>Jashn-e-Mehregaan</i> | جشن مهرگان |

8. <i>Jashn-e-Sadeh</i>	جشن سده
9. <i>Firdausi</i>	فردوسی
10. <i>Sa'di Shirazi</i>	سعدی شیرازی
11. <i>Umar Khayyam (two parts)</i>	عمر خیّام (دو قسمت)
12. <i>Chaupan-e-Durughgo</i>	چوپان دروغگو
13. <i>Dehqaan-e-Fidakaar</i>	دهقان فداکار
14. <i>Shaban-o-Gusfand</i>	شبان و گوسفند
15. <i>Kudak-e-Hushyaar</i>	کودک هشیار
16. <i>Gawahi-e-Derakht</i>	گواهی درخت
17. <i>SehDuzd-e-Harees</i>	سه دزد حریص
18. <i>Eidi</i>	عیدی

Prescribed Books:

کتابهای مراجع

1. *Kitab-e-Farsi: Baraye Class-hae Muqaddemati, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007.*
کتاب فارسی؛ برای کلاسهای مقدماتی، بخش فارسی دانشگاه دهلی، دهلی.-110007
2. *Kitab-e-Farsi: Baraye Class-hae Diplom, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007.*
کتاب فارسی؛ برای کلاسهای دیپلم، بخش فارسی دانشگاه دهلی، دهلی.-110007
3. *Kitab-e-Farsi: B.A. (Prog.), Part-I/II/III, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007*
کتاب فارسی؛ برای کلاسهای بی.آ؛ پارت اول، دوم و سوم، بخش فارسی دانشگاه دهلی، دهلی-110007.
4. *Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006.*
نصاب جدید فارسی؛ جید پریس، بلیماران، دهلی-110006.

B.A. (PROGRAMME) PART – II

DISCIPLINE COURSE (PERSIAN)

SEMESTER – III

PAPER – III Persian Poetry: Introduction to Genres & Some Selections

The following lessons only:

1. <i>Be Naam-e-Khuda</i>	بنام خدا
2. <i>Kitab-e-Khoob</i>	کتاب خوب
3. <i>Khana-e-Ma</i>	خانه ما
4. <i>Khursheed-e-Mehrebaan</i>	خورشید مهربان
5. <i>Derakhtkari</i>	درختکاری
6. <i>Subh</i>	صبح
7. <i>Iran</i>	ایران
8. <i>Mihan-e-Kheeshra Kunim Abaad</i>	میهن خویش را کنیم آباد
9. <i>Maadar</i>	مادر
10. <i>Ashk-e-Yateem</i>	اشک یتیم
11. <i>Gurg-o-Sag</i>	گرگ و سگ
12. <i>Ranj-o-Ganj</i>	رنج و گنج
13. <i>Dar Rahe Ishq</i>	در راه عشق
14. <i>Chashma-o- Sang</i>	چشمه و سنگ
15. <i>Mohavra-e-Mabain-e-Khuda-o-Insan</i>	محاوره مابین خدا و انسان

- | | |
|--|-------------------------|
| 16. <i>Sarood-e-Anjum</i> | سرود انجم |
| 17. <i>Rubaiyyat Umar Khayyam – (15)</i> | رباعیاتِ عمر خیّام (15) |
| 18. <i>Ghazalyat-e-Khusrau - (5)</i> | غزلیاتِ خسرو (5) |
| i. <i>Jaan-e-Man Az Aram Raft</i> | جان من از آرام رفت |
| ii. <i>Raseed Bad-e-Saba</i> | رسید بادِ صبا |
| iii. <i>Zahi Wasf-e-Rukht</i> | زهی وصفِ رخت |
| iv. <i>Saqiya Bada Deh Imruz</i> | ساقیا باده ده امروز |
| v. <i>Jan Ze Tan Burdi</i> | جان ز تن بردی |

Prescribed Books:

کتابهای مراجع

1. *Kitab-e-Farsi: Baraye Class-hae Diplom, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007.*
کتاب فارسی؛ برای کلاسهای دیپلم، بخش فارسی دانشگاه دهلی، دهلی-110007.
2. *Kitab-e-Farsi: B.A. (Prog.), Part-I/II/III, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007*
کتاب فارسی؛ برای کلاسهای بی.ا.؛ پارت اول، دوم و سوم، بخش فارسی دانشگاه دهلی، دهلی-110007.
3. *Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006.*
نصاب جدید فارسی؛ جید پریس، بلیماران، دهلی-110006.

**B.A. (PROGRAMME) PART – II
DISCIPLINE COURSE (PERSIAN)**

SEMESTER - IV

PAPER - IV Essay & Translation

Translation from Persian into English/Urdu/Hindi and Vice-Versa.

Prescribed Books:

کتابهای مراجع

1. Namdariyan, Taqipur: *Dars-e-Farsi*, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.
نامداریان، تقی‌پور: *درس فارسی*، انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران، 1378/1999.
2. Saffar Muqaddam, Dr. Ahmad: *Zaban-e Farsi*, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
صفار مقدم، دکتر احمد: *زبان فارسی*، شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی، تهران، ایران، جلد اول و دوم، 2007.
2. Essentials of Persian Translation by Sufi Abdul Aziz, published by the Indo-Persian Society, Lal Kuan, Delhi-110 006.
4. Elementary Persian Grammar by Dr. Rajinder Kumar, Harjeet Publication, Delhi 110 034, 2009.